

Minutes of the ordinary meeting of the council of the Municipality of the Township of Arundel held by conference call this 15th day of September 2020 at 7: 03 pm.

Present by teleconference and having quorum, were councillors: Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

The director general, France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present by teleconference.

Agenda

1. Establishment of a quorum and opening of the meeting

2. Authorization to hold the closed session and to record

3. Question period

4. Adoption of the Agenda

5. Approval of the minutes of previous meetings

5.1 Ordinary meeting of August 18th 2020

5.2 Extraordinary meeting of August 20th 2020

6. Notice of motion and by-laws

6.1 Adoption - By-law # 258 modifying the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 modifying the zoning by-law # 112 and the by-law on the application of the town planning by-law # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled "Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, rivers and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes"

7. Financial and administrative management

7.1 List of accounts payable as of August 31st 2020

7.2 Budgetary transfers

7.3 Acceptance of the financial report for the year ending December 31st 2019 and the report of the external auditors

7.4 Mayor's report on the highlights of the financial report and the report of the external auditor of the Municipality of Arundel - Year 2019

7.5 Temporary funding - By-law # 259 decreeing an expenditure of \$ 526,738 and a loan of \$ 526,738 for resurfacing work on White's Road and repair of de la Montagne Road

7.6 By-law # 257 concerning the internal management of the meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel - Person authorized by resolution to issue a statement of offense under article 3.3

8. Public security

8.1 Hiring - First Responder - Pierre-Olivier Loiselle

9. Public work

9.1 Rehabilitation work by resurfacing – White’s Road - Awarding of the contract

9.2 Rehabilitation work by resurfacing and raising the profile - De la Montagne Road - Awarding of the contract

9.3 2019 Local Road Network Maintenance Assistance Program (PAERRL)

9.4 Intermunicipal cooperation program – Montcalm – (Point removed)

9.5 Extension of hiring - Temporary driver - Alexandre Larrivée Plante

10. Urban planning and environmental hygiene

10.1 Intermunicipal cooperation program – Green patrol

11. Loisirs and culture

11.1 Request for financial aid – Arundel public market – year 2020

12. Communication from the mayor to the public

13. Communications from councillors to the public

14. Termination of meeting

1. Establishment of a quorum and opening of the meeting

2020-0141

2. Authorization to hold the closed session and to record

WHEREAS the decree number 177-2020 of March 13th, 2020 which declares a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten (10) days;

WHEREAS the decrees adopted which extend this state of health emergency until September 16th 2020 inclusively;

WHEREAS order 2020-004 of the Minister of Health and Social Services which allows the council to sit in camera and which authorizes the members to take part, deliberate and vote at a meeting by any means of communication;

WHEREAS that the order 2020-029 of April 26th, 2020 now introduces certain requirements concerning the meetings of the council including the obligation to make public any meeting, as soon as possible, by any means allowing the public to know the content of the discussions between the members of council and the result of their deliberations;

WHEREAS that it is in the public interest and to protect the health of the population, the members of council and the municipal officers that this meeting be held behind closed doors and that the members of the council and the municipal officers be authorized to attend be present and take part, deliberate and vote at the meeting by teleconference;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that the council accepts that this meeting be held behind closed doors, that the members of council and the municipal officers can participate by teleconference and that the session be recorded and published in audio form on the website of the municipality.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Question period

2020-0142

4. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the agenda be adopted as presented

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. Approval of the minutes of previous meetings

2020-0143

5.1 Ordinary meeting of August 18th 2020

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on August 18th 2020 as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0144

5.2 Extraordinary meeting of August 20th 2020

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to adopt the minutes of the extraordinary meeting of council held on August 20th 2020 as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. Notice of motion and by-laws

2020-0145

6.1 Adoption - By-law # 258 modifying the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) number 140 modifying the zoning by-law # 112 and the by-law on the application of the town planning by-law # 111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled "Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, rivers and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes"

WHEREAS that the zoning by-law # 112 is in force on the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4th, 2003;

WHEREAS that the MRC des Laurentides adopted on May 8th, 2008, by-law 228-2008 modifying the revised development plan by incorporating increased protection measures for the lakeshores, rivers and wetlands, which by-law came into force June 18th, 2008;

WHEREAS that article 12 of by-law 228-2008 prescribes a minimum distance of 30 meters between the wastewater treatment systems and the water receiving environment in order to increase the phosphorus retention capacity in the natural soil and to reduce its contributions to water bodies;

WHEREAS that this standard is more severe than the provincial regulation acting in the matter, namely the *regulation on the evacuation and treatment of wastewater from isolated dwellings* thus requiring, for it to have the force of law, an approval of the Minister under section 118.3.3 of the *Environment Quality Act*;

WHEREAS that by-law number 140 adopted in accordance with the modification to the revised development plan number 228-2008 and entered into force on March 11th, 2009 which prescribes in its chapter 10, sub-chapter 10.3, article 10.3.6 that “*in the case of a construction project for a new building on a cadastral lot but non-compliant or in the case of existing buildings whose treatment system must be modified or rebuilt, any wastewater treatment system or any part of such a system which is not watertight must respect a minimum distance of 30 m or, when this is technically impossible, a distance closest to this distance*” making it possible to install the sanitary system within the distances prescribed in the provincial regulation on the evacuation and treatment of wastewater from isolated dwellings;

WHEREAS that in order to complete the request to the Minister regarding the approval of this provision which is more severe than the provincial regulation, it is necessary to make the necessary corrections so that the distances can never be less than those prescribed in the provincial regulation on the evacuation and treatment of wastewater from isolated dwellings;

WHEREAS the notice of motion for this by-law was duly given at the meeting of July 14th, 2020;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried that the municipal council adopt project by-law # 258 modifying the by-law in accordance with the modification of the development plan of the MRC des Laurentides (228-2008) #140 modifying the zoning by-law #112 and the by-law on the application of the town planning by-law #111 of the Municipality of the Township of Arundel entitled "Reinforcement of the provisions applicable to the protection of the lakeshores, rivers and wetlands in order to reduce the phosphorus and other nutrient intakes".

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Financial and administrative management

2020-0146

7.1 List of accounts payable as of August 31st 2020

It is moved by councillor Paul Pepin and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Bell Canada (fax)	90,25 \$
Bell Mobilité (cellphone voirie)	73,49 \$
Bellefleur, France (reimb. various)	120.70 \$
Canadian Tire* (maintenance products)	34.44 \$
Carquest (parts)	53.14 \$
Dicom	10.89 \$
Énergies Sonic Inc.* (gas, diesel)	3 191.27\$
Équipe Laurence (White's road and de la Montagne)	4 886.44 \$
Excavation R.B. Gauthier (stone)	257.14 \$
Fournitures de Bureau Denis (stationery)	321.64 \$
FQM *(legal services)	62.09 \$
Gabriel Dagenais (Politique familiale)	1 086.00 \$
Goulding, Tanya (day camp)	250.00 \$
Hydro Québec	1 114.84 \$
L'Information du Nord *(public notice)	1 206.09 \$
JMV Environnement Inc (grader rental)	4 024.13 \$
Juteau Ruel (copies copier)	69.75 \$
La Capitale (group insurance)	2 933.46 \$
Machineries Forget *(parts)	44.82 \$
Marc Marier (dog control fees)	150.00 \$

Ministère des finances (QPP first instalment)	44 155.00
\$	
MRC des Laurentides (Quote-part 2020)	56 022.20
\$	
Pièces d’Auto P & B Gareau *(parts)	22.12 \$
Réparation Jean-Pierre Maillé *(parts, brush cutter)	432.25 \$
Sel du Nord* (winter salt)	2 591.16 \$
Service d’entretien ménager M.C. (cleaning)	908.30 \$
Services d’entretien St-Jovite* (parts)	8.40
\$	
Shaw Direct (music pavillion)	39.30
\$	
Toiture de la Rouge* (repairs town hall)	229.95 \$
Ville de Ste-Agathe-des-Monts (opening files fees)	185.21
\$	
Visa Desjardins (Batteries, lights, Zoom)	425.89 \$
Salaries and employer contributions	41 910.86 \$
Bank fees	97.99 \$

*** Report in virtue of by-law # 171 delegation of power**

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of August 2020, transmitted September 11th 2020.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0148

7.2 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to make some modifications to the current budget, with the aim of encouraging better monitoring of expenditures and reallocating certain budgets;

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that council authorizes the following budgetary transfers:

From (credit) (-):

02-230-00-141 Salaries – Civil security	422
02-610-00-454 Training	400
02-610-00-494 Association and subscription	160

To (debit) (+):

02-230-00-670 Office supplies	422
02-610-00-340 Publicity and information	160
02-610-00-412 Professional services	400

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0149

7.3 Acceptance of the financial report for the year ending December 31st 2019 and the report of the external auditors

WHEREAS the director general is submitting the financial report and the report of the external auditors for the fiscal year ending December 31st, 2019 in accordance with the provisions of the *Municipal Code of Quebec*;

WHEREAS the director general certifies having given at least five (5) days before the date of this meeting, in accordance with the law, a public notice of the filing of these reports;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried to accept the filing of the financial report for the fiscal year ending December 31st, 2019 as well as the report of the external auditors Amyot G  linas.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.4 Mayor's report on the highlights of the financial report and the report of the external auditor of the Municipality of Arundel - Year 2019

The mayor, Pascale Blais presents and files the Mayor's report on the highlights of the financial report and the report of the external auditor for the year 2019.

2020-0150

7.5 Temporary funding - By-law # 259 decreeing an expenditure of \$ 526,738 and a loan of \$ 526,738 for resurfacing work on White’s Road and repair of de la Montagne Road

WHEREAS the Municipality has received the approval of the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of its by-law # 259 decreeing an expenditure of \$ 526,738 and a loan of \$ 526,738 for the resurfacing work on White’s Road and repair of de la Montagne Road;

WHEREAS the offer of temporary financing received from the Caisse Desjardins of Mont-Tremblant for the resurfacing work on White’s Road and repair of de la Montagne Road;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried:

THAT council accepts the temporary financing offer received from the Caisse populaire Desjardins of Mont-Tremblant as part of loan by-law # 259 decreeing an expenditure of \$ 526,738 and a loan of \$ 526,738 for resurfacing work on White's road and rehabilitation of de la Montagne road;

THAT the mayor and the director general be authorized to sign for and on behalf of the Municipality of the Township of Arundel the related documents.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0151

7.6 By-law # 257 concerning the internal management of the meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel - Person authorized by resolution to issue a statement of offense under article 3.3

WHEREAS the Municipality adopted, at its meeting of August 18th, 2020, by-law # 257 concerning the internal management of the meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel;

WHEREAS the municipal council must appoint by resolution the persons authorized to issue an offense report under article 3.3 of by-law # 257;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the council appoints the mayor as well as the pro-mayor to issue the statements of offense under article 3.3 of by-law # 257 concerning the internal management of the meetings of the municipal council of the Municipality of Arundel.

ADOPTED IN MAJORITY

Councillors Jonathan Morgan, Marc Poirier, Paul Pepin and Hervey William Howe vote in favour of the resolution.

Councillor Dale Rathwell votes against the resolution.

8. Public security

2020-0152

8.1 Hiring - First Responder - Pierre-Olivier Loiselle

WHEREAS it is necessary to provide first line interventions for medical emergencies in the territory of the municipalities of Barkmere, Huberdeau, Montcalm and Arundel, under an intermunicipal agreement;

WHEREAS there is a need to fill a first responder position;

WHEREAS Mr. Pierre-Olivier Loiselle has expressed his interest and is able to meet the hiring criteria for the position of first responder;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that the Municipality proceed with the hiring of Pierre-Olivier Loiselle under the conditions currently in force for first responders.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Public work

2020-0153

9.1 Rehabilitation work by resurfacing – White’s Road - Awarding of the contract

WHEREAS the Municipality wishes to carry out rehabilitation work by resurfacing on White’s Road over a distance of approximately six hundred (600) meters;

WHEREAS the Municipality made a request for tenders by invitation and the results are as follows:

Uniroc construction inc	\$ 63,585.77
Pavage Multipro inc	\$ 90 816.45
LEGD inc.	\$ 65,311.55

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that council accepts the lowest compliant bid that of Uniroc construction inc. for an amount of \$ 63,585.77 taxes included, for the rehabilitation work by resurfacing on White’s Road, all in accordance with tender documents 71.00.22.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0154

9.2 Rehabilitation work by resurfacing and raising the profile - De la Montagne Road- Awarding of the contract

WHEREAS the Municipality wishes to carry out rehabilitation work on the roadway by resurfacing over an approximate length of 3,100 meters as well as raising the profile over a section of approximately 200 linear meters on de la Montagne Road;

WHEREAS the Municipality proceeded to a request for tenders by call for tenders on SEAO and that the results are as follows:

Uniroc construction inc	\$ 379 911.20
Pavage Multipro inc	\$ 426 274.87
LEGD inc.	\$ 399 777.73

WHEREAS after studying the three (3) bids, Équipe Laurence inc. recommends acceptance of Uniroc construction inc. in the amount of \$ 379,911.20 as the lowest compliant bidder, but subject to obtaining all the required authorizations;

WHEREAS that with regard to the list of subcontractors, none of the bidders indicated the list of subcontractors on the submission form submitted to the municipality, each of the bidders having indicated for this purpose "To be determined" or " To confirm ";

WHEREAS that this is an irregularity, the Municipality considers that it is a minor irregularity and that no bidder considered that it was a formal requirement of the appeal offers and consequently, the municipality relieves Uniroc construction inc. of this irregularity, if any;

CONSEQUENTLY,

It is moved by the mayor Pascale Blais

And carried that council accepts the lowest compliant bid, that of Uniroc construction inc. for an amount of \$ 379 911.20 taxes included, for rehabilitation work by resurfacing over an approximate length of 3,100 meters as well as raising the profile over a section of approximately 200 linear meters on de la Montagne Road, all in accordance with tender documents 71.00.20 and this, conditionally to the production of the list of all the subcontractors who will be brought to work on the project and this, within ten (10) days of this resolution to Uniroc construction inc.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0147

9.3 2019 Local Road Network Maintenance Assistance Program (PAERRL)

WHEREAS the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification paid a compensation of \$ 75,373 for the maintenance of the local road network for the calendar year 2019;

WHEREAS the compensation distributed to the municipality is aimed at the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the components of the bridges, located on these roads, for which the municipality is responsible;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

THAT the Municipality of Arundel inform the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification of the use of compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the components of the bridges, located on these roads, which are the responsibility of the municipality, in accordance with the objectives of the local road network maintenance assistance Program.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9.4 Intermunicipal cooperation program – Montcalm – Point removed

The point 9.4 Intermunicipal cooperation program – Montcalm – is removed from the agenda.

2020-0155

9.5 Extension of hiring - Temporary driver - Alexandre Larrivée Plante

WHEREAS the Municipality wishes to ensure that essential services are maintained for the population during the COVID-19 pandemic;

WHEREAS the Municipality has received confirmation of a grant from the Canada Summer Employment program for a period of eight (8) weeks up to 100% of the provincial minimum hourly wage;

WHEREAS the Municipality wishes to extend the hiring of Alexandre Larrivée Plante for a period of two (2) months as a temporary driver in the public works department for the period from September 21st to November 13th, 2020;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried that the Municipality extend the hiring of Mr. Alexandre Larrivée Plante to the position of temporary driver, and this, according to the conditions of the collective agreement in force, for the period of September 21st to November 13th, 2020.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. Urban planning and environmental hygiene

2020-0156

10.1 Intermunicipal cooperation program – Green patrol

WHEREAS the municipality has taken note of the Guide concerning component 4 - Support for intermunicipal cooperation from the regions

and rurality Fund;

WHEREAS the municipalities of Amherst, Arundel, Brébeuf, Huberdeau and Montcalm wish to present a green patrol project as part of the financial assistance;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

THAT the council of the Municipality of Arundel agrees to participate in the green patrol project and to assume part of the costs;

THAT council authorizes the filing of the project under component 4 - Support for intermunicipal cooperation from the regions and rurality Fund;

And

THAT council appoints the western intermunicipal waste management Board as the organization responsible for the project.

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. Loisirs and culture

2020-0157

11.1 Request for financial aid – Arundel public market – Year 2020

WHEREAS the Arundel public market is an organization active in the community and the municipality wishes to provide it with financial assistance in order to support it in the development of its unifying project;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that the municipality grant an amount of \$ 1,200 as financial assistance for the year 2020 to the Arundel public market.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2020-0158

Termination of the meeting

It is moved by councillor Paul Pepin and carried that the meeting be terminated at 20:59 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Pascale Blais, LL. B., B.A.
Mayor

France Bellefleur, CPA, CA
Director general